

**Иванченко А.В.**

*Одесский государственный экологический университет,*

*преподаватель кафедры иностранных языков*

## **СЕМАНТИЧЕСКИЕ РОЛИ ЭКФРАСИСНЫХ ЭПИЗОДОВ ХУДОЖЕСТВЕННОГО ПРОИЗВЕДЕНИЯ**

Экфрасис представляет собой текст, создаваемый на стыке двух разных различных художественных систем, характерным признаком которого является выполнение дескриптивной функции. Результатом такого выполнения является передача эмоционально-стилистической составляющей художественного образа.

Это явление отвечает за качественную передачу визуального компонента по маршруту «визуальный объект – перцепт – текстовый объект – читатель».

Семантические роли субъекта и объекта в экфрасисном эпизоде и в реальной перцептивной ситуации не совпадают. Агентивный потенциал объекта значительно возрастает за счет процессов персонификации и метаморфозы изображения в художественном произведении. Поэтому механизмы субъектно-объектных отношений в художественном тексте, в том числе в экфрасисных эпизодах, требуют пристального внимания и анализа.

Так, проводимый на материале художественного текста (далее - ХТ) XIX – XX вв. и направленный на выявление специфики корреляции «субъект-объект» анализ, позволил подробно рассмотреть вопросы специфики взаимодействия субъекта и объекта перцепции и семантических ролей последних в экфрасисных эпизодах, которые определяются здесь как фреймовые ситуации, предполагающие перцепцию артефакта, а точнее рассмотрения и восприятия живописного полотна. Субъектом (S) при этом является наблюдатель (зритель), а объектом (O) произведение художественного творчества, в нашем случае – картина (живописное полотно или его репродукция).

В реальной действительности взаимодействие субъекта и объекта перцепции проявляется в двунаправленности процессов апперцептивного комплекса:

1) на порождение чувственного образа «объект – субъект» и

2) на организацию перцептивной активности «субъект – объект» (Тишунина Н.В. Взаимодействие искусств в литературном произведении как проблема сравнительного литературоведения. 2003, с.19-26).

Процесс восприятия выражает единство перцепции (чувственного образа) и апперцепции, т.е. системы внутренних условий, обеспечивающих возможности его существования. Таким образом, субъект (S) – наблюдатель и объект (O) – живописное полотно в процессе перцепции одновременно выступают как носители активного или псевдоактивного начала, а также как носители пассивного начала. Субъект воздействует на предмет и сам поддается воздействию последнего. Воздействие субъекта пассивно, – оно не приводит к качественным изменениям объекта при наблюдении. Поэтому его агентивная роль лимитирована. Активность субъекта заключается в том, что он проявляет инициативу и организует условия для восприятия, хотя наблюдение может осуществляться и спонтанно, и не целенаправленно. В этом случае субъект выполняет роль косвенного каузативного Агенса.

Активность объекта достаточно опосредована: он стимулирует сенсорные центры и приводит к возникновению зрительных образов, которые затем трансформируются в ментальные, т.е. также выполняет агентивные функции косвенного каузативного характера.

Вместе с тем как поддающийся воздействию в момент непосредственного наблюдения субъект выступает в роли Экспериента, а объект в роли Перцепта:

S	O
Агенса каузативного типа	Агенса каузативного типа
Экспериент	Перцепт

В период подготовки к восприятию субъект может оказывать непосредственное физическое воздействие на объект (поворачивать картину, прочищать поверхность и т.д.). В этом случае субъект выступает как Агенс каузативного типа, а объект как Пациенс. Например:

He (Conchis) moved the Rodin to one side and he lifted the frame down. He lifted it for me to see (Fowles J. The Magus. 1965, p. 65).

В романе А.Мердок «Замок на песке» Мор видит портрет Демонта, который оказывает на него, как ему кажется, прямое физическое воздействие:

When Mor looked at the picture, everything else went out of his mind <...>. Now its presence assailed him with a shock that was almost physical (Murdoch I. The Sandcastle. 1975, p. 118).

Мнимое нападение передается здесь с помощью каузативного глагола to assail. Это ощущение физического воздействия призвано подчеркнуть энергетику портрета, его магическую жизненную силу.

Таким образом, корреляция субъекта и объекта в экфрасисной ситуации может значительно отличаться от их корреляции в реальном мире.

Отмеченные нами трансформации обусловлены спецификой художественного мира с его образностью, различными абберациями, касающимися взаимодействия людей и предметов, их топологических характеристик и прочего.